

# DOLNOŚLĄSKI WOJEWÓDZKI KONSERWATOR ZABYTEKÓW

Delegatura w Wałbrzychu  
ul. Zamkowa 3, 58-300 Wałbrzych  
tel. (74) 842 64 18, (74) 842 66 60

[dwkz-wb@dwkz.pl](mailto:dwkz-wb@dwkz.pl)  
<http://wosoz.ibip.wroc.pl/public/>



Wałbrzych, dnia 30.11.2023 r.

W/N.5142.700.2023.KK

## D E C Y Z J A nr 1671 / 2023

### Pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku

Na podstawie art. 89 pkt 2, art. 91 ust 4 pkt 4, i art. 92. ust. 6, art. 36 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j.: Dz. U. 2022 poz. 840), § 13 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (t.j.: Dz. U. z 2021, poz.81) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 775 )

po rozpatrzeniu wniosku z dnia 15.11.2023 r (data wpływu: 16.11.2023 r.), który złożył Pan Zbigniew Uszko, zam. ul. Kwiatowa 7, 58-379 Czarny Bór, działający z pełnomocnictwa Pana Marka Zawady – dyrektora Dolnośląskiego Centrum Leczenia Uzależnień w Czarnym Borze, ul. Parkowa 8, 58-379 Czarny Bór, o wydanie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych – remont tarasu w zabytku: **pałac, ob. szpital leczenia odwykowego w Czarnym Borze, wpisany do rejestru zabytków pod numerem A/4136/257 decyzją z dnia 23.04.1951 r.** (dz. nr 177/3 obr. 002 Czarny Bór), oraz po ocenie danych przedstawionych we wniosku i załącznikach do niego,

### udzielam pozwolenia

*dla: Dolnośląskiego Centrum Leczenia Uzależnień w Czarnym Borze,  
ul. Parkowa 8, 58-379 Czarny Bór*

na wykonanie następujących prac:

- rozebranie nadlewki betonowej, demontaż barierki,
- wykonanie izolacji, warstwy wyrównawczej, nawierzchni z płyt z piaskowca,
- wykonanie odprowadzenia wody,
- konserwacja i rekonstrukcja betonowych elementów barierki i poręczy,
- montaż metalowej poręczy,

wraz z pracami towarzyszącymi, zgodnie z zakresem i w sposób wskazany w dokumentacji projektowej pn. *Kompleksowy remont tarasu budynku pałacowego Dolnośląskiego Centrum Leczenia Uzależnień w Czarnym Borze*, autorstwa: mgr inż. Zbigniew Uszko, mgr inż. Zbigniew Jankiewicz, miejsce i data opracowania: Czarny Bór, 03 listopada 2023 r., stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej decyzji.

Termin ważności pozwolenia: 31.12.2026 r.

### Pozwolenie wydaje się pod następującymi warunkami:

1. Obowiązku kierowania robotami budowlanymi albo wykonywania nadzoru inwestorskiego przez osoby spełniające wymagania, o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami;
2. Obowiązku przekazania Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia robót budowlanych, a w toku robót budowlanych na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt 1,
  - imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt 1,
  - dokumentów potwierdzających spełnienie przez tę osobę wymagań, o których mowa odpowiednio w art. 37c ustawy,
  - oświadczenia osoby, o której mowa w pkt. 1, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania robotami budowlanymi albo wykonywania nadzory inwestorskiego;

3. Obowiązku kierowania pracami związanymi z konserwacją i restauracją barierek i poręczy, albo samodzielnego ich wykonywania przez osobę spełniającą wymagania, o których mowa odpowiednio w art. 37a ust. 1 i 2 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.
4. Obowiązku przekazania Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków we Wrocławiu, Delegatura w Wałbrzych, nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia prac konserwatorskich, a w toku prac konserwatorskich na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt 1,
  - imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt 1,
  - dokumentów potwierdzający spełnianie przez te osobę wymagań, o których mowa odpowiednio w art. 37 a ustawy,
  - oświadczenia osoby, o której mowa w pkt 1, o przyjęciu przez te osobę obowiązku kierowania pracami konserwatorskimi.
5. Zobowiązuje się inwestora do zawiadomienia tut. urzędu o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu robót na 14 dni przed zamierzonym terminem rozpoczęcia, zakończenia prac.
6. Niezwłocznego zawiadomienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu prac.
7. **Zobowiązuje się wnioskodawcę do uzgodnienia szczegółów dotyczących realizacji prac, w tym nieuwzględnionych w dokumentacji projektowej, m.in.**
  - sposobu opracowania nawierzchni trasy (kolorystyka, wielkość i sposób ułożenia płyt kamiennych),
  - **szczegółów dotyczących renowacji balustrad betonowych,**
  - **szczegółów dotyczących sposobu montażu i kolorystyki metalowej poręczy,**
  - **szczegółów dotyczących dopuszczalność oraz zakresu i metody docieplenia stropu. Przed rozpoczęciem prac należy wykonać próbną odkrywkę w celu stwierdzenia lub wykluczenia występowania dekoracji. Odkrywka powinna zostać wykonana przez konserwatora zabytków posiadającego stosowne kwalifikacje. Dopuszczalność realizacji prac związanych z dociepleniem stropu będzie zależna od wyników dokonanej odkrywki.**
8. **Nakłada się obowiązek dokonania odbioru wykonanych robót budowlanych z udziałem przedstawiciela Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.**

#### UZASADNIENIE

Pismem z dnia 15.11.2023 r (data wpływu: 16.11.2023 r.), Pan Zbigniew Uszko, zam. ul. Kwiatowa 7, 58-379 Czarny Bór, działający z pełnomocnictwa Pana Marka Zawady – dyrektora Dolnośląskiego Centrum Leczenia Uzależnień w Czarnym Borze, ul. Parkowa 8, 58-379 Czarny Bór, wystąpił z wnioskiem o wydanie pozwolenia na prowadzenie robót **budowlanych – remont tarasu w zabytku: pałac, ob. szpital leczenia odwykowego w Czarnym Borze, wpisany do rejestru zabytków pod numerem A/4136/257 decyzją z dnia 23.04.1951 r. (dz. nr 177/3 obr. 002 Czarny Bór), w trybie art. 36 ust 1 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.**

Kierownik Delegatury w Wałbrzychu Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu po analizie wniosku oraz dokumentacji projektowej stwierdza, jak poniżej.

Inwestycja dotyczy budynku: pałac, ob. szpital leczenia odwykowego w Czarnym Borze, wpisany do rejestru zabytków pod numerem A/4136/257 decyzją z dnia 23.04.1951 r.

Zgodnie z art. 3 ust. 1 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami zabytek to nieruchomość lub rzecz ruchomą, ich części lub zespoły, będące dziełem człowieka lub związane z jego działalnością i stanowiące świadectwo minionej epoki bądź zdarzenia, których zachowanie leży w interesie społecznym ze względu na posiadaną wartość historyczną, artystyczną lub naukową. Z kolei przepis art. 36 ust. 1, tejże ustawy stanowi, że pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków wymaga każdorazowo między innymi prowadzenie prac konserwatorskich, restauratorskich lub robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru; podejmowanie innych działań, które mogłyby prowadzić do naruszenia substancji lub zmiany wyglądu zabytku wpisanego do rejestru.

Po analizie dokumentacji projektowej dotyczącej zakresu inwestycji uznano, że planowane prace nie naruszają wartości zabytkowych historycznego budynku, z zachowaniem i uwzględnieniem powyższych warunków konserwatorskich na etapie realizacji prac. Niniejszą decyzją udzielono pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych, spełniając żądanie strony.

**Pouczenie:**

1. Kto podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt 1, niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł. (art. 107d ust. 2 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).
2. Kto bez pozwolenia albo wbrew warunkom pozwolenia prowadzi prace konserwatorskie, restauratorskie, roboty budowlane, badania konserwatorskie lub architektoniczne przy zabytku wpisanym do rejestru lub roboty budowlane w jego otoczeniu albo badania archeologiczne podlega karze grzywny (art. 117 w/w ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).
3. Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub zmienione na podstawie art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

Od niniejszej decyzji służy prawo odwołania do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania, strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków we Wrocławiu oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, iż decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Nie jest możliwe skuteczne cofnięcie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania.

*Oplata skarbową: zwolniono z opłaty skarbowej na podstawie przepisu art. 7 pkt 3 ustawy z dnia 16.11.2006 r. o opłacie skarbowej (t.j.: Dz. U. z 2021 r., poz. 1923, ze zm.) .).*

Z up. Dolnośląskiego  
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków  
we Wrocławiu

*mgr Anna Nowakowska*  
Kierownik Delegatury w Wałbrzychu

Otrzymują:

1. Pan Zbigniew Uszko, ul. Kwiatowa 7, 58-379 Czarny Bór – pełnomocnik B9F98+7-R
2. a/a KK kat A

**Klauzula Informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą we Wrocławiu (50-243) przy ul. Lokietka 11, z którym można nawiązać kontakt:
  - A. osobiście, poprzez umówienie wizyty;
  - B. telefonicznie pod nr 71 343 65 01
  - C. mailowo: [dwkz@dwkz.pl](mailto:dwkz@dwkz.pl)
  - D. korespondencyjnie : Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Lokietka 11, 50-243 Wrocław.
2. W sprawach związanych z danymi osobowymi można kontaktować się z inspektorem ochrony danych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu:  
Inspektor: Mateusz Adameczyk  
Adres e-mail: [iod@dwkz.pl](mailto:iod@dwkz.pl)  
lub w siedzibie urzędu: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Lokietka 11, 50-243 Wrocław.
3. Administrator gromadzi dane osobowe w celu realizacji zadań wynikających z obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami na podstawie art. 6 ust. 1 lit e RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego. W związku z powyższym dane gromadzone dane osobowe mogą być przekazywane:
  - A. podmiotom upoważnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. Sądy, prokuratura, jednostki policji etc.);
  - B. podmioty, które przetwarzają dane na podstawie zawartej przez Administratora umowy o przetwarzanie danych osobowych (np. kancelarie adwokackie reprezentujące Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, firmy informatyczne sprawujące nadzór nad siecią informatyczną, w której zapisane są gromadzone dane etc.)
4. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych niezbędnych do przeprowadzenia postępowania administracyjnego, m.in. takich jak imię, nazwisko, adres do korespondencji, w szczególnych sytuacjach nr PESEL może spowodować odmowę wszczęcia postępowania, wskutek braku możliwości ustalenia i identyfikacji strony postępowania administracyjnego w rozumieniu art. 28 kodeksu postępowania administracyjnego. Powyższe nie dotyczy jeżeli przepis obowiązującego prawa nakłada na stronę obowiązek wskazania określonych w danym przepisie prawnym danych identyfikujących tą osobę.
5. Zebrane dane nie będą przekazywane do Państw trzecich.
6. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt 3 celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z odrębnych ustaw i innych przepisów prawa.
7. Każdy, kogo dane osobowe są przetwarzane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ma prawo do:
  - A. dostępu do treści zgromadzonych danych;
  - B. sprostowania danych;
  - D. ograniczenia przetwarzania danych;
  - E. przenoszenia danych;
  - F. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
8. Zgromadzone dane osobowe dane nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.
9. Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawidłowy ma prawo złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych  
ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa  
**Tel. 606-950-000**